

我国高校 **韩语专业**
教学实效性提升策略研究

孙淑兰 著



电子科技大学出版社

孙淑兰，女，出生于1970年5月，
朝鲜族，辽宁丹东人，本科学历，硕士
学位。工作单位：辽宁地质工程职业学
院，讲师，韩语教研室主任。研究方
向：应用韩语。

——内容简介——

中韩两国一衣带水，有着深厚悠久的历史文化渊源。语言作为文化重要的组成部分，对两国政治、经济、文化方面都有重大影响。在中国许多高校都开设了韩语专业，高校韩语专业以培养和造就应用型人才为主要目的，社会应用型人才的培养，承担着为社会培养高素质，有扎实理论功底，有熟练的专业技能和较强创新、实践能力的优秀应用型人才的任务。而学生综合素质、语言实践能力和创新能力的培养需要科学合理的教育教学体系。本书围绕着目前高校韩语专业存在的问题，进行现状分析，探讨教育教学改革及应急措施等。

责任编辑：谭炜麟
封面设计：朗阅文化

我国高校 **韩语专业**
教学实效性提升策略研究

ISBN 978-7-5647-3304-9



9 787564 733049 >

定价：28.00元

我国高校 **韩语专业**
教学实效性提升策略研究

孙淑兰 著



电子科技大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

我国高校韩语专业教学实效性提升策略研究 / 孙淑兰著. -- 成都: 电子科技大学出版社, 2015.11
ISBN 978-7-5647-3304-9

I. ①我… II. ①孙… III. ①朝鲜语—教学研究—高等学校 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第239001号

我国高校韩语专业教学实效性提升策略研究

孙淑兰 著

出版: 电子科技大学出版社(成都市一环路东一段159号电子信息产业大厦
邮编: 610051)
策划编辑: 谭炜麟
责任编辑: 谭炜麟
主 页: www.uestcp.com.cn
电子邮箱: uestcp@uestcp.com.cn
发 行: 新华书店经销
印 刷: 成都市天金浩印务有限公司
成品尺寸: 145mm × 210mm 印张 5.25 字数 120 千字
版 次: 2015 年 11 月第一版
印 次: 2015 年 11 月第一次印刷
书 号: ISBN 978-7-5647-3304-9
定 价: 28.00 元

■ 版权所有 侵权必究 ■

- ◆ 本社发行部电话: 028-83202463; 本社邮购电话: 028-83201495。
- ◆ 本书如有缺页、破损、装订错误, 请寄回印刷厂调换。

我国高校韩语专业教学实效性提升策略研究

引 言

作为一种表音字,韩语这一文字的发音无需使用音标标注。相较于中文而言,韩语文字并不具有具体的含义,学生的记忆也不涉及到韩语文字的拼写问题,因此,韩语的语言学习过程是相对比较简单。当前市场经济高速发展背景之下,世界经济一体化格局的形成对于我国经济结构的转变产生了较大的冲击,对应的就业市场也发生了显著变化。高校外语教学中小语种专业的学习逐渐引起人们的关注,众多小语种中韩语专业是高校最受学生欢迎的外语专业之一。从高校语言教学的发展现状出发,积极促进高校韩语教学创新对于学生今后的就业以及高校教育目标的实现有着深远影响。

从现阶段我国高校专业设置发生的变化来看,韩语在外语专业设置中的所占比例不断增加,由此可见韩语教学在外语专业教学中的影响力及地位趋于提高。随着近几年经济全球化发展趋势的日益激烈,中韩两国的文化和经济交流不断增多,多元化的语言沟通成为了促进两国经济文化融合的重要途径。无论是官方民间,亦或是物质文化,渐趋频繁的中韩文化交流都使得我国高校韩语专业教学的发展前景更为广阔,这对于韩语专业学生而言既是机遇同时也是挑战。作为高等院校的一线教学工作者,笔者认为韩语专业教学创新应当从课堂教学的实效性提升出发,切实做到与时俱进,从根本上革新韩语教学的模式与路径。

二十一世纪之后中韩两国的经济、文化、政治以及教育方面的合作与交流不断增多,频繁的韩剧热播更是使得国人对于韩语的学习热情空前膨胀,这是高校韩语专业教学兴办的重要推动力。从高校韩语教学基本现状分析,得益于国家政策的帮助与扶持,高校韩语专业教学不仅课程体系趋于完善,且不断增加的师资力量使得韩语专业教学的教学方法、指导思想以及教学目标也从根本上发生了变革,渐趋成熟的韩语教学机制与市场发展步伐相一致。与此同时,伴随韩语专业类别划分的不断细化,涌现出了诸如商务韩语、应用韩语等分类专业,这不仅提高了高校韩语专业教学的人才培养针对性,且对于学生今后的就业也有积极的指导与促进意义。

不可否认，当前高校韩语专业教学已然取得了重大教学突破，然而相较于其他传统专业而言，高校韩语教学存在的问题也是不容忽视的。例如教学目标与韩语专业教学指导思想之间的脱离，又或是韩语实践教学的匮乏等等。语言学科尤其重视对学生语言技能的培养，然而若是过分突出理论知识学习的重要性，则势必影响到学生实际语言交流和韩语沟通技巧的完善。此外，从高校韩语专业师资力量方面考虑，高校韩语专业教师的年龄结构普遍不高，以女性教师为主，较低的职称结构和教学经验的缺乏都使得韩语专业教师的整体素质令人堪忧。从生源质量和就业形势角度分析，韩语教学还或多或少受到中韩文化差异的影响，这也是这一时期高校部门和政府教育管理部门需要尤其关注的问题。

针对当前高校韩语专业教学存在的诸多弊端，笔者主张高校韩语教学的创新模式构建需要重点突出以下几点内容：

其一，从教学内容和教学思想方面体现创新。与高校英语教学相比较，高校韩语教学有着显著的零基础特征，大部分学生都是初次接触韩语课程的学习，因此在接触韩语时不免会受到母语习惯的影响。单纯模仿英语教学的模式显然不是韩语教学实效性提升的有效途径，这其中涉及到语言学习教学理念的革新，除此之外还应当对学生的心理特征和年龄特征展开分析，与韩语教学特点相结合，提高教学方案制定的针对性。教师需要合理区分传统学科与韩语教学之间的区别，从语言教学实践切实促进韩语专业教学实效性的提升，打破传统语言教学以课本为主的理念束缚，依据经济市场发展趋势合理对教学内容进行调整。无论是韩语口语教学、写作教学还是听力教学都应当突出对学生应用技能的培养，营造融洽的语言环境。

其二，促进高校韩语教学模式创新。语言学习氛围的营造至关重要，在良好的韩语学习环境中更加有利于学生对语言知识的理解与应用。与此同时，从现有教学资源出发，教师应当构建更加开放化的教学环境，借助广播、电影等形式体现韩语教学的灵活性。

其三，高校韩语教学还应当关注对学生实际应用能力的培养，从总体效果提升方面突出教学目标制定的合理性与可行性，从教学内容、教学方式以及课程训练重点等方面实现对高校韩语专业应用型人才的培养。

本文的写作也是基于以上目的，在总结笔者多年的一线韩语工作时间的基

上总结了韩语教学方法，并且根据韩语教学听、说、读、写、译以及语法教学问题进行了有针对性的总结和反思，旨在为推动我国高校韩语教学尽一份绵薄之力。

目 录

引 言

目 录

第一章 当前高校韩语教学的境遇

（一）高校韩语教学的内部优势和外部机遇

1. 韩语专业的发展是主要的内部优势
2. 高校韩语教学主要的外部机遇

（二）高校韩语教学的内部劣势和外部威胁

1. 高校韩语教学的内部劣势
2. 高校韩语教学的外部威胁

第二章 高校韩语教学方法.

（一）沟通式教学法

- 1、沟通式教学法及其特色
- 2、韩语能力（proficiency）与韩国语的教学目标
- 3、沟通式教学法在韩国语教学中的使用

（二）情境模拟教学法

- 1、情境教学法概述
- 2、情景模拟教学的一般流程

（三）交际法在高校韩语教学中的应用

- 1、交际能力的构成.
- 2、交际法与传统教学法的比较
- 3、我国大学韩语教学中交际法应用的历史和现状
- 4、高校韩语专业教学中交际法的应用反思
- 5、交际法的应用前景及发展

（四）多媒体技术在韩语教学中的运用.

- 1、韩语教学的特点以及多媒体技术在韩语教学中的优势
- 2、如何运用多媒体技术优化韩语教学

3、韩语的学习网站

4、多媒体技术的应用措施

(五) 比较法在韩语教学中的运用

1、比较法在语音教学方面应用

2、比较法在词汇教学方面的应用

3、比较法在语法教学方面的应用

(六) 创建韩语语言实训中心

1、实训教学体系与内容

2、实训教学模式的教学手段和方法.

第三章 高校韩语教学实效性提升对策

(一) 韩语听力教学提升对策

1、韩语听力的特征

2、韩剧在听力教学中的重要性

2、韩语歌曲在听力教学中的作用

3、情景喜剧在韩语听力教学中的应用

4、韩语听力教学中“学用一体，三段晋级”的教学模式

(二) 韩语口语教学提升对策

1、韩语口语滞后原因

2、提高韩语教学中的口语训练的有效方法

(三) 阅读教学对策

1、阅读教学重要性

2、韩语泛读课程

3、韩语精读课程

4、韩语文学作品教学

(四) 写作教学提升对策

1、高校韩语写作教学存在的突出问题

2、高校韩语专业写作教学效果提升的有效策略

(五) 翻译教学提升对策

1、高校韩语教学翻译教材现状

2、高校韩语翻译教学现状

3、韩语翻译教学模式

4、韩语翻译课中讨论式教学法的实践

5、提高韩语专业翻译教学实践能力培养价值的对策分析

（六）语法教学提升策略

1、韩语教学

2、汉语教学中韩中同形异义词的教学对策分析

（七）文化教育

1、文化意识培养问题思考

2、中韩文化之间的差异分析

3、渗透文化教育的必要性和重要性

4、韩语教学过程中的文化教育存在的缺陷

5、韩语教学中文化渗透不足的原因

6、怎样在高校韩语教学中渗透文化教育

参考文献

第一章 当前高校韩语教学的境遇

当前,我国社会对韩语专业人才的需求直接受到中韩经济文化交流与合作亲密度的影响。就现行的教育而言,高校韩语语法教学受我国总体发展的制约因素影响,在教学中还存在较多不足之处。其一,高校没有能够准确的把握发展与需求之间的关系,简单来讲,就是没有能够根据实际情况制定教学指导方针,人才培养与实际需求脱轨;其二,韩语教学过分依赖现有的教材,对教材外的资源利用比较贫乏,导致教学内容单一,课堂容量不足,不足以满足教学的需求。长期以来我国高校教育的授课模式多是以传统的“口声相传”模式,然而随着现代教育的发展,这种授课模式的弊端逐渐显露出来,尤其是在外语专业的教学上表现的更加明显,贫乏的教学经验使得教师在课堂教学中难以做更多的伸展,只能单纯的施“教”。但是这种以“教”为主的教学方式并不适于韩语这种对外来词汇和社会热词接受度较高的语言,在这样的教学方式下,学生的实际能力将难以满足现实社会对该类人才所提出的能力要求。其三,受韩语在我国的发展时间约束,我国目前尚未建立起一支完整、专业的韩语教学队伍。现阶段,我国高校的韩语专业教学师资建设正朝着聘请外教的方向发展。然而外教教学经验不足,专业技能较低,也是造成现阶段高校韩语教学低效的原因之一;其四,高校韩语教学视野过于局限,对外文化关注不够,在一定程度上影响了高校韩语优质教学的形成。得益于我国社会经济的快速发展,国家政策的支持以及市场对人才需求的不断扩大,我国高校教育事业得到较大的进步。逐渐完善的专业设置,不仅标志着我国高校综合办学的开始,也是高校科学办学、实效办学的体现,意味着对社会人才需要的进一步满足。作为高校中不可或缺的学科之一,韩语在高校外语教学中占有决定重要的分量,对丰富高校专业设置有重要意义。经过一段时间的发展,韩语教学的教学体系逐渐建立和完善起来。但是,在新形势下,受环境变化的影响,高校韩语教学在迎来发展的机遇时,也面临着更多的挑战,充分认识高校韩语教学的境遇对促进高校韩语教学的发展有较大的助益。

(一) 高校韩语教学的内部优势和外部机遇

1. 韩语专业的发展是主要的内部优势

随着高校专业设置的不断完善，韩语专业高校专业中的地位逐渐提升，影响力逐渐加大，是外语专业中最具发展潜力的专业之一，不论是对外语专业而言，还是高校的发展而言，均具有不可忽略的作用。近年来，高校对汉语专业的重视程度和扶持力度不断加强，韩语专业的课程体系愈加完善，在教学的各个方面都有了显著的提升和进步。另外，高校还针对韩语专业的就业方向，对该专业进行了细分，设置了应用韩语、商务韩语等诸多不同专业，增强人才培养的针对性，从而促进学生更好、更快就业。

2. 高校韩语教学主要的外部机遇

(1) 中韩交流的深入

随着全球经济国际化、一体化程度的不断加深，各国对国际交流在经济和社会发展中的重要性的认识不断提高，国家间的交流逐渐频繁起来，交流的内容、范围也在逐渐扩大，国际交流的广度和深度上都获得了空前的发展。近年来，随着我国与韩国之间的交流不断增多，交流内容更加的丰富，交流形式更加的丰富。官方交流与民间交流并举，文化教育与政治、经济交流共存，物质教育与精神交流同行。日益频繁的中韩交流，给高校韩语专业的发展带来良好的契机，扩大了其教学规模，为韩语专业学生就业提供了更多的机会。

(2) 小语种热的影响

社会经济结构发展的同时，就业市场也在不断变化，人们的选择观念和倾向也相应的产生了不同程度的改变。在过往的外语专业招生中，英语专业的招生规模最大，但是随着升学形式以及就业形式的转变，小语种专业逐渐崛起，成为热门的外语专业，而韩语专业则是众多小语种专业中最受欢迎的一个。近几年来，招生数量的不断增加、培养规模的不断扩大以及影响力的不断提高均表明高校韩语教学之所以如此受欢迎，小语种热给其创造了重要的外部机遇。

（二）高校韩语教学的内部劣势和外部威胁

1. 高校韩语教学的内部劣势

（1）课程体系有待完善

如上文所述，韩语专业在经过一段时间的发展后，已经获得了较大的进步，课程体系建立上相对完善，但是如果放到整个外语专业中去比较，其与其他的传统专业还有一定的差距，需要改善和提高的地方还有很多。韩语专业作为当前众多外语专业中发展前景较好的专业之一，客观、科学、认识其自身的境遇是十分有必要的，只有这样才能更清醒的认识到其课程体系中存在的不足。就目前的高校韩语教学而言，对指导思想和教学目标的应用性和实效性考虑不足以及对教材的过分依赖，是韩语专业课程体系存在的主要问题。在语言类教学中，要想提高学生的交流能力和技巧，就必须注重教学的应用性和实用性，此外还要结合实际情况来设置专业，这样才会有优秀的教学和科学的评价。

（2）师资力量的挑战

教师作为韩语教学中的主体之一，教学设计、教学实施、教学评价等多个方面均受到教师素质的影响。对于一门外来语言的任课教师而言，不仅需要掌握丰富的语言知识，还要付出更多的努力。调查研究表示，当前我国的韩语教师师资力量比较薄弱，韩语教师年轻化，缺乏中青年的骨干教师，且女教师居多。虽然年轻教师在创新力较强、工作劲头较足，但是教学经验不足，教师职称较低，在实际教学中可能会影响到其教学的积极性。所以，从这个角度来讲，要想提高高校韩语教学的质量，还需加强其师资队伍的建设。

2. 高校韩语教学的外部威胁

（1）生源质量的挑战

学生是教学的主体，一切教学活动的开展都应以学生为中心而开展，高校的韩语教学也不应例外。相对的，学生的质量也将会对高校韩语教学的开展产生重大影响。近些年来，随着我国高等教育由精英教育向大众教育转变，教育事业改革的全面深入发展，高校办学规模逐渐扩大，招生数量逐年攀升，高校对学生的

要求有所降低，直接导致生源质量下降。简单来讲，即在知识的储备、能力的结构、心理素质、学习用功程度以及学习方法选择等诸多方面的对比上，当代大学生较之以往的大学生出现不同程度的下降。因而生源质量的下降俨然威胁到了高校韩语教学的开展，加大了韩语教学开展的难度。

(2) 就业形式的挑战

在经过 3-4 年的大学学习之后，学生即将面临就业，而一个好的就业机会对于每一位大学生而言都是十分宝贵的，是他们获得理想岗位、实现人生梦想的关键一步。在理想的工作岗位上，尽情的施展自己的才能，实现自己的人生价值与抱负是每一位大学生都渴求的。随着中韩交流的多元化和多样化发展，韩语专业学生的就业率大大提高，就业渠道更加广泛，但是由于市场需求与教学定位的脱节，学生能力结构的限制，从总体上看，韩语专业的学生就业率并不尽如人意。也正因为如此，韩语专业的招生、教学等方面的工作的开展也受到以一定的阻碍。

(3) 中韩文化的差异

韩语作为一门外来语言教学，其所面临的最大挑战是中韩文化之间的差异。不同的历史背景、文化传统和生活习俗为我国高校韩语教学的开展带来了较大的不利因素，如何让学生在以中文汉语为大环境的背景下形成韩式语言思维是韩语教学中的重点也是难点。因而中韩文化的差异也是给高校韩语教学带来威胁的外部因素之一。

在高校的教学组成中，韩语教学的存在既是高校专业设置丰富性的体现，也是高校教学不可缺少的一部分。在当前的教育改革下，不断变化的教育环境和教育条件在为高校韩语教学创造出新的发展契机的时，也为高校韩语教学设下了许多障碍。因而高校韩语教学要想突破当前的困境，迈上更高的台阶就必须审时度势，重新审视自己，挖掘自己的发展优势和潜力，以科学的办法、理性的眼光去积极的应对挑战，从而进韩语教学的进一步开展。

第二章 高校韩语教学方法

在高校韩语课堂教学的过程中,教学方法对实现教学目标具有十分重要的作用。而一旦明确教学内容并制定出教学计划后,就要求能够采取相应的教学方法,如若不然将会很难完成预期的教学目标。教师所采取的教学方法对于学生的学习方法也有十分重要的影响,如果教师选择的是注入式教学方法,则学生肯定只会死记硬背;如果教师只单方面的向学生灌输知识,无法满足学生自主思考的需要,则会导致学生学习积极性的丧失。因此不难看出,教学方法对于高校韩语教学课堂的质量存在很大的影响。高校韩语教学的关键就在教师是否能选取科学的教学方法来进行教学。教学方法对于高校学生学习的方法和技能,尤其是对于实际应用能力的提高起到不可忽视的作用。